

**Zeitschrift:** Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Herausgeber:** Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Band:** 78 (2000)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Der Präsident schreibt...  
**Autor:** Weibel, Franz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Präsident schreibt...

*Liebe Clubmitglieder*

Ein freudiges Ereignis kündigt sich an: das 50-Jahr-Jubiläum des Chalets Teufi.

1950 fassten mutige Frauen des damaligen Frauen-Alpen-Clubs Bern den Entschluss, ein eigenes Ferienhaus in den Bergen zu erstellen. Ein wahrlich mutiger Entscheid, waren doch die finanziellen Möglichkeiten damals bei vielen Mitgliedern sehr beschränkt und grosszügige SponsorInnen offenbar auch eher rar. Dank guter Treue zum Chalet Teufi und sorgfältigem, liebevollem Umgang mit dem Ferienhaus war das Chalet Teufi bei der Fusion des Frauen-Alpen-Clubs mit dem SAC 1981 schuldenfrei. Trotz Fusion nimmt die Frauengruppe

unserer Sektion die Verantwortung für «Ihr» Chalet Teufi weiterhin wahr. Dafür danke ich allen engagierten Frauen ganz herzlich.

Am 17.9.2000 wird eine schlichte Jubiläumsfeier für alle Clubmitglieder im Chalet Teufi stattfinden. Eine entsprechende Information mit Anmelde-möglichkeit wird rechtzeitig in den CN folgen.

Dem Chalet Teufi wünsche ich ein gutes Jubiläumsjahr, viele angenehme Gäste und gutes Durchhalten in den nächsten Jahrzehnten.

Euch allen, liebe Clubmitglieder, wünsche ich einen schönen Bergsommer und hoffentlich viele erlebnisreiche und vor allem unfallfreie Bergfahrten.

Franz Weibel

# CREN

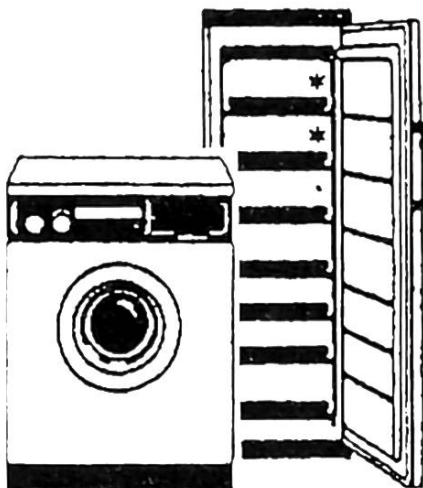
Creatives Bauen

Generalunternehmung  
Bahnhofstrasse 13 3125 Toffen  
tel:031/818 48 48 - fax:031/818 48 49  
e-mail: crea@datacomm.ch



heiniger zutter architektur / planung  
& partner AG & bauleitung

bahnhofstrasse 13, postfach, 3125 toffen  
tel: 031 818 48 58, fax: 031 818 48 59, email: hzp@datacomm.ch



## Verkauf und Service von

elektrischen Haushaltgeräten  
wie Waschautomaten, Wäschetrockner,  
Herde, Kühl- und Gefriergeräte, Staubsauger usw.

## Heinz Räss Haushaltapparate, Bern

Werkgasse 20, 3018 Bern, Telefon 031 992 34 65  
Fax 031 992 82 59

# AEG